

## ABRAHAM ARRONIZ

*Jefe político de Pachuca.*

*Chef politique de Pachuca.*

*Prefect of Pachuca.*



La persona cuyo nombre encabeza estas líneas, nació en San Luis Potosí el 16 de Mayo de 1833, siendo sus padres Vicente Arroniz, honrado comerciante español y su madre Carmen del Conde, mexicana. A la edad de ocho años salió de su ciudad natal y fué á educarse á la capital de la República. Se dedicó desde jóven á la agricultura y al comercio, pero en su carrera como hombre político, hábil empleado público y celoso iniciador de obras materiales, es en las que más se ha distinguido. Fué regidor de la capital de la República y de la ciudad de Puebla, y Jefe político de los distritos de Atotonilco el Grande y Tulancingo, Estado de Hidalgo y en la actualidad desempeña ese cargo desde hace cerca de seis años en la progresista ciudad de Pachuca. Trabajó con incansable afán para que se abriera el puerto de Jesus María, Estado de Tamaulipas y en todas partes, y sobre todo en Pachuca, ha demostrado verdadero ahínco por introducir toda clase de mejoras materiales.

Arroniz se afilió desde muy jóven en el partido liberal, y ha sufrido muchas persecuciones á causa de sus convicciones políticas. Igualmente las sufrió en la guerra de la Intervencion, debido al participio que tomó en ella á favor de la causa nacional, habiendo desempeñado durante esa contienda importantes y peligrosas comisiones.

Finalmente prestó sus servicios á la causa del plan de Tuxtepec, y estuvo en la batalla de Tecocac á las órdenes del general Juan N. Mendez.

En el mes de Junio de 1881 siendo Jefe político de Distrito de Tulancingo, desconoció el gran cacique Joaquin Soto al go-

Fils de Vicente Arroniz, honorable commerçant espagnol et de Mme. Carmen del Conde, mexicaine, le citoyen dont le nom est en tête de ces lignes est né à San Luis Potosí le 16 Mai 1833. A huit ans il quitta sa ville natale et vint faire ses études dans la capitale de la République. Il s'adonna très jeune à l'agriculture et au commerce, mais il s'est particulièrement distingué comme homme politique, habile employé public et fervent promoteur d'améliorations matérielles. Il a été Conseiller municipal de la capitale de la République et de la ville de Puebla, Chef Politique des districts d'Atotonilco el Grande et Tulancingo, Etat de Hidalgo, et depuis près de six ans il remplit les mêmes fonctions dans la progressive ville de Pachuca. Il a travaillé avec une ardeur infatigable à la création du port de Jesus Maria, Etat de Tamaulipas, et surtout, surtout à Pachuca, il a déployé un véritable zèle pour introduire toute sorte d'améliorations matérielles.

Arroniz s'affilia tout jeune au parti libéral et eut à subir de nombreuses persécutions pour ses convictions politiques. Il eut également à traverser de rudes épreuves durant la guerre d'Intervention, à laquelle il prit part en faveur de la cause nationale et au cours de laquelle il remplit d'importantes et périlleuses missions.

Plus tard, il rendit des services à la cause du plan de Tuxtepec et assista à la bataille de Tecocac sous les ordres du général Juan N. Mendez.

Au mois de Juin 1881, alors qu'il était Chef politique du District de Tulancingo, le grand cacique Joaquin Soto méconnut le gouvernement général et celui de l'Etat et

The person whose name appears before these lines was born in San Luis Potosí on the 16th of March 1833. His father was Vicente Arroniz, an honest Spanish merchant, and his mother the latter's wife Mrs. Carmen del Conde, a Mexican lady. When eight years of age he left his native city in order to educate himself at the capital of the Republic. While yet a young man he devoted himself to agriculture and commerce, but it is in his career as a political leader, as a skilful public employe and a zealous promoter of public improvements that he has mostly distinguished himself. He was member of the Common Council of the capital of the Republic and of Puebla and prefect of the districts of Atotonilco el Grande and Tulancingo in the State of Hidalgo, and at present and for many years he has been performing that office at the progressive city of Pachuca. He labored incessantly in the opening of the port of Jesus Maria, State of Tamaulipas, and everywhere and especially at Pachuca he has shown a lively desire to introduce all kinds of public improvements.

Arroniz while yet very young followed the tenets of the liberal party, and he has suffered many persecutions on account of his political ideas. He also endured much during the war of Intervention, owing to the part which he then took in favor of the national cause, for in that struggle he performed important and dangerous commissions.

Finally he rendered services to the Tuxtepec party and was present at the battle of Tecocac, under the orders of General Juau N. Mendez.

In the month of June 1881 while he was prefect of the Tulancingo District, the powerful Indian leader Joaquin Soto re-

bierno general y al del Estado en la Sierra del mismo. Por órdenes superiores Arroniz se dirigió al lugar de los acontecimientos con 180 infantes de la federación y 26 hombres de caballería. El cacique Soto tenía gente armada en número regular y casi toda la Sierra se había declarado en su favor, contando con un total de tres mil hombres. Al mes y medio en virtud de las medidas tomadas por Arroniz, logró someter al cacique á la obediencia del gobierno, rindiéndose el rebelde sin condicion alguna. Soto quedó sometido al gobierno y cumplió sus compromisos hasta el mes de Enero de 1887 en que murió.

Arroniz ha viajado por toda la República, Europa y los Estados Unidos, y á esos viajes debe, en gran parte, las ideas tan progresistas que posee y el vehemente deseo que tiene de implantar en su patria todas las mejoras que en otros países han servido para su adelantamiento.

Arroniz es afable y de un trato sumamente cortés: es persona de buenos conocimientos en los ramos de la administración pública; empleado recto, concienzudo y prudente, siempre ha gozado de gran popularidad y del aprecio de todas las clases sociales.

Esa popularidad y aprecio se hicieron patentes, cuando recientemente deseando retirarse á la vida privada, resolvió renunciar el cargo de Jefe Político de Pachuca; y todas las clases de la sociedad, las colonias extranjeras, los principales comerciantes y mineros, tanto de esa ciudad como de los contornos, elevaron solicitudes al Gobernador del Estado pidiendo no se le admitiera la renuncia, y en comunicacion dirigida por ese Magistrado á Arroniz, y que es sumamente honrosa para ambos, le hizo igual súplica á la que accedió con beneplácito de todos.

Las dotes personales y la experiencia que ha adquirido Arroniz, en el manejo de los negocios públicos, lo llamarán indudablemente á ocupar puestos aún más elevados y honrosos, que los que ya ha desempeñado con tanto celo é inteligencia.

s'interna dans la Sierra. Sur les ordres supérieurs qu'il reçut Arroniz marcha vers le théâtre des événements avec 180 fantassins de la Fédération et 26 cavaliers. Le Cacique Soto était à la tête d'un nombre suffisant de gens armés, et presque toute la Sierra s'était déclarée pour lui: il comptait en somme sur un total de trois mille hommes. Grâce aux mesures qu'il prit, Arroniz parvint, en un mois et demi, à réduire le cacique à l'obéissance du gouvernement et le força à se rendre sans conditions. Soto fit sa soumission au gouvernement et remplit ses engagements jusqu'à sa mort, qui survint au mois de Janvier 1887.

Arroniz a parcouru toute la République, a visité l'Europe et les Etats-Unis et doit en grande partie à ces voyages ses idées de progrès et le vif désir qu'il a d'implanter dans sa patrie toutes les améliorations qui ont fait la grandeur des pays qu'il a visités.

Arroniz est affable et de manières excessivement courtoises; il possède de vastes connaissances dans les diverses branches de l'administration publique; employé au sens droit, consciencieux et plein de discernement, il a constamment joui d'une grande popularité et de l'estime de toutes les classes sociales.

Cette popularité et cette estime se sont manifestées lorsque récemment, voulant se retirer dans la vie privée, il résolut de se démettre de ses fonctions de Chef Politique de Pachuca: toutes les classes de la société, les colonies étrangères, les principaux négociants et mineurs, aussi bien de la ville que des environs, adressèrent des pétitions au Gouverneur de l'Etat, demandant que sa démission ne fût pas acceptée. Ce Magistrat, dans une communication, également honorable pour les deux fonctionnaires, pria Arroniz de revenir sur sa détermination, ce à quoi celui-ci accéda à la satisfaction générale.

Les qualités personnelles d'Arroniz et l'expérience qu'il a acquise dans la gestion des affaires publiques, l'appelleront indubitablement à des postes encore plus élevés et honorables que ceux qu'il a déjà occupés et dans lesquels il a déployé autant de zèle que d'intelligence.

belled against the general government and that of the State in the mountainous regions of that same State. By superior orders Arroniz went to the place where the rebels were, taking along 180 federal infantry soldiers and 20 horsemen. The leader Soto had a large army and nearly all the mountain districts had declared in his favor, so that he had three thousand men under him. After a period of one month and a half, by reason of the measures taken by Arroniz, he succeeded in making that leader obey the government and surrender unconditionally. Soto submitted himself to the government and fulfilled his engagements until the month of January 1887 when he died.

Arroniz has travelled through all the Republic, Europe and the United States, and it is to these excursions that he partly owes his progressive ideas and the great desire that he manifests to implant in his country the improvements that have served in other nations for their advancement.

Arroniz is affable and very polite; he knows a great deal in all the branches of the public service; he is an upright, prudent and reliable public officer, has always been most popular and is highly esteemed by all social classes.

This popularity and esteem were made patent, when recently wishing to retire to private life he determined to resign the office of Prefect of Pachuca, and all classes of society, the foreign colonies, the leading merchants and miners, as well in that city as in the neighborhood, presented petitions to the Governor of the State asking that his resignation should not be accepted, and that public functionary in a communication addressed to Arroniz, and which is highly honorable to both, asked him to withdraw said resignation, which request he complied with and thus satisfied everybody.

The personal qualities and the experience acquired by Arroniz in the management of public affairs, will undoubtedly make him occupy more elevated and honorable positions, than those whose duties he has performed with zeal and intelligence.

